**Европейская конвенция о правовом статусе трудящихся-мигрантов.**

Вступление в силу: 1 мая 1983 г.

**ГЛАВА I**

**Статья 1  
Определение**

1.В целях настоящей Конвенции термин «трудящийся-мигрант» означает гражданина Договаривающейся стороны, которому разрешено другой Договаривающейся стороной проживать на ее территории для выполнения оплачиваемой работы.

2.Настоящая Конвенция не применяется к:

a)приграничным трудящимся;

b)артистам, другим лицам развлекательных профессий и спортсменам, занятым в течение короткого периода времени, и лицам свободной профессии;

c)морякам;

d)лицам, проходящим обучение;

e)сезонным трудящимся; сезонными трудящимися-мигрантами являются лица, которые, будучи гражданами одной Договаривающейся стороны, занимаются на территории другой Договаривающейся стороны деятельностью, которая зависит от времени года, на основе контракта на конкретный срок или на выполнение конкретной работы;

f)трудящимся, которые, будучи гражданами одной Договаривающейся стороны, выполняют конкретную работу на территории другой Договаривающейся стороны от имени предприятия, которое имеет зарегистрированный офис за пределами территории этой Договаривающейся стороны.

**ГЛАВА II**

**Статья 2  
Формы набора на работу**

1.Набор на работу будущих трудящихся-мигрантов может осуществляться по запросу либо с указанием, либо без указания имени и в последнем случае производится через посредничество официального органа в государстве происхождения, если таковой существует, и, по мере надобности, через посредничество официального органа власти принимающего государства.

2.Административные расходы, связанные с набором на работу, представлением и обустройством кандидата, когда эти мероприятия осуществляются официальным органом власти, не возлагаются на предполагаемых трудящихся-мигрантов.

**Статья 3  
Медицинское обследование и профессиональный экзамен**

1.Набору на работу предполагаемых трудящихся-мигрантов могут предшествовать медицинское обследование и профессиональный экзамен.

2.Медицинское обследование и профессиональный экзамен предназначены установить физическую и психическую пригодность и техническую готовность предполагаемого трудящегося-мигранта выполнять предложенную ему работу и удостовериться в том, что его состояние здоровья не угрожает здоровью населения.

3.Механизмы возмещения расходов, связанных с медицинским обследованием и профессиональным экзаменом, устанавливаются, по мере надобности, двусторонними соглашениями с целью обеспечить, чтобы такие расходы не возлагались на предполагаемого трудящегося-мигранта.

4.От трудящегося-мигранта, которому лично предложена работа, не требуется, кроме как по причине обмана, сдавать профессиональный экзамен, кроме как по требованию работодателя.

**Статья 4  
Право на выезд. Право на допуск в страну. Административные формальности**

1.Каждая Договаривающаяся сторона гарантирует следующие права трудящихся мигрантам:

— право покидать территорию Договаривающейся стороны, гражданами которой они являются;

— право на допуск на территорию Договаривающейся стороны с целью выполнения оплачиваемой работы после получения разрешения на это и приобретения необходимых документов.

2.Данные права подлежат таким ограничениям, которые предписаны законодательством и необходимы для охраны национальной безопасности, общественного порядка, здоровья и нравственности населения.

3.Документы, необходимые трудящемуся-мигранту для эмиграции и иммиграции, выдаются, по возможности, в кратчайшие сроки, бесплатно или по уплате суммы, не превышающей административных расходов.

**Статья 5  
Формальности и процедура, касающиеся трудового контракта**

Каждому трудящемуся-мигранту, принятому на работу, предоставляется до отъезда в принимающее государство трудовой контракт или конкретное предложение работы, каждый из которых может быть составлен на одном или более языках, применяющихся в государстве происхождения, и на одном или более языках, применяющихся в принимающем государстве. Использование по крайней мере одного языка государства происхождения и одного языка принимающего государства является обязательным в случае набора на работу официальным органом или официально признанным бюро занятости.

**Статья 6  
Информация**

1.Договаривающиеся стороны обмениваются и снабжают предполагаемых мигрантов соответствующей информацией об их проживании, условиях и возможностях воссоединения с семьей, характере работы, возможности заключения нового трудового контракта после истечения первого, требуемых квалификациях, условиях работы и жизни (включая стоимость жизни), вознаграждении, социальном обеспечении, жилищных условиях, питании, переводе сбережений, передвижении и отчислениях, производимых из заработной платы на социальную защиту и социальное обеспечение, налогах и других отчислениях. Также может предоставляться информация о культурных и религиозных условиях в принимающем государстве.

2.В случае набора на работу через официальный орган власти принимающего государства такая информация предоставляется до его отъезда на языке, который предполагаемый трудящийся-мигрант понимает, для того, чтобы он мог принять решение при полном знании фактов. Перевод такой информации, в случае необходимости, на язык, который будущий трудящийся-мигрант понимает, как правило, обеспечивается государством происхождения.

3.Каждая Договаривающаяся сторона обязуется принять соответствующие шаги для предотвращения вводящей в заблуждение пропаганды об эмиграции и иммиграции.

**Статья 7  
Передвижение**

1.Каждая Договаривающаяся сторона обязуется гарантировать, что, в случае официального коллективного набора на работу, стоимость переезда в принимающее государство никогда не будет возлагаться на трудящегося-мигранта. Механизмы оплаты определяются в соответствии с двусторонними соглашениями, которые могут также распространить такие меры на семьи и на трудящихся, набранных на работу в индивидуальном порядке.

2.В случае транзита трудящихся-мигрантов и их семей через территорию какой-либо Договаривающейся стороны на пути в принимающее государство или по возвращении в государство происхождения, компетентные органы власти транзитного государства принимают любые меры для ускорения их путешествия и предотвращения административных задержек и трудностей.

3.Каждая Договаривающаяся сторона освобождает от импортных пошлин и налогов во время въезда в принимающее государство и окончательного возвращения в государство происхождения и транзитное государство:

a)личное имущество и движимую собственность трудящихся-мигрантов и членов их семей, принадлежащие их семье;

b)разумное количество ручных инструментов и переносного оборудования, необходимых для выполнения своей работы.

Вышеперечисленные льготы предоставляются в соответствии с действующими законодательными и нормативными актами заинтересованных государств.

**ГЛАВА III**

**Статья 8  
Разрешение на работу**

1.Каждая Договаривающаяся сторона, разрешающая въезд на свою территорию трудящемуся-мигранту с целью получения оплачиваемой работы, выдает ему или продлевает его разрешения на работу (если он не освобожден от такого требования) в соответствии с условиями, установленными в ее законодательстве.

2.Однако разрешение на работу, выданное в первый раз, не может, как правило, обязывать трудящихся работать на одного и того же работодателя или в одной и той же местности на период более чем один год.

3.В случае продления разрешения трудящегося-мигранта на работу оно, как правило, осуществляется на период не менее одного года, в той степени, в какой это позволяют текущее положение и изменение трудовой ситуации.

**Статья 9  
Вид на жительство**

1.В случае, когда это требуется национальным законодательством, каждая Договаривающаяся сторона выдает вид на жительство трудящимся-мигрантам, которым было разрешено заниматься оплачиваемой трудовой деятельностью на своей территории в соответствии с условиями, установленными настоящей Конвенцией.

2.Вид на жительство в соответствии с положениями национального законодательства выдается и, если необходимо, продлевается на период, как правило, равный, по крайней мере, периоду разрешения на работу. В случае, если разрешение на работу не содержит указания на срок окончания его действия, вид на жительство, как правило, выдается и, если необходимо, продлевается на период не менее чем один год. Он выдается и продлевается бесплатно или за сумму, покрывающую исключительно административные расходы.

3.Положения настоящей статьи также применяются к членам семьи трудящегося-мигранта, которые получили разрешение воссоединиться с ним в соответствии со статьей 12 настоящей Конвенции.

4.В случае, если трудящийся более не работает либо по причине временной нетрудоспособности в результате заболевания или несчастного случая, либо по причине вынужденной безработицы, при условии, что это должным образом подтверждено компетентными органами, ему разрешается с целью применения статьи 35 настоящей Конвенции остаться на территории принимающего государства на срок не менее пяти месяцев.

Тем не менее, ни одна Договаривающаяся сторона не обязана в случае, предусмотренном в вышеуказанном подпункте, разрешать трудящемуся-мигранту оставаться на период, превышающий период выплаты пособия по безработице.

5.Вид на жительство, выданный в соответствии с положениями пунктов 1-3 настоящей статьи, может быть аннулирован:

a)по причинам национальной безопасности, государственной политики и нравственности;

b)если владелец отказывается, после того, как он был должным образом уведомлен о последствиях такого отказа, подчиняться мерам, предписанным для него официальным медицинским учреждением с целью охраны здоровья населения;

c)если не выполняется условие, необходимое для его выдачи или действительности.

Тем не менее, каждая Договаривающаяся сторона обязуется предоставлять трудящимся-мигрантам, вид на жительство которых был аннулирован, реальное право на апелляцию в соответствии с процедурой, положение о которой существует в ее законодательстве, в судебный или административный орган.

**Статья 10  
Прием**

1.После прибытия в принимающее государство трудящимся-мигрантам и членам их семей предоставляются всесторонняя необходимая информация и консультации, а также помощь в их обустройстве и адаптации.

2.С этой целью трудящиеся-мигранты и члены их семей имеют право на получение помощи и содействия со стороны социальных служб принимающего государства или от органов, работающих в интересах общества в принимающем государстве, а также от консульских учреждений государства происхождения. Кроме того, трудящиеся-мигранты имеют право на такой же основе, что и национальные трудящиеся, на получение помощи и содействия со стороны служб занятости. Однако каждая Договаривающаяся сторона прилагает усилия по обеспечению наличия специальных социальных служб, когда того требует ситуация, с целью содействовать или координировать прием трудящихся-мигрантов и их семей.

3.Каждая Договаривающаяся сторона обязуется гарантировать трудящимся-мигрантам и членам их семей возможность свободно отправлять культ в соответствии с их верой; каждая Договаривающаяся сторона содействует такому отправлению культа в рамках доступных средств.

**Статья 11  
Взыскание сумм, причитающихся лицам на их содержание**

1.Статус трудящихся-мигрантов не должен препятствовать взысканию сумм, причитающихся лицам на их содержание в государстве происхождения, в отношении которых они имеют обязательства по их содержанию, вытекающие из семейных отношений, отцовства или материнства, брака или родства, включая обязательство в отношении содержания незаконнорожденного ребенка.

2.Каждая Договаривающаяся сторона предпринимает шаги, необходимые для гарантирования взыскания сумм, причитающихся на такое содержание, максимально используя форму, принятую Комитетом министров Совета Европы.

3.Насколько это возможно, каждая Договаривающаяся сторона предпринимает шаги для назначения единого национального или регионального органа, получающего и отправляющего заявления в отношении сумм, причитающихся на содержание, предусмотренное в пункте 1, выше.

4.Настоящая статья не затрагивает существующие или будущие двусторонние или многосторонние соглашения.

**Статья 12  
Воссоединение семей**

1.Супругу(е) трудящегося-мигранта, на законных основаниях работающего на территории Договаривающейся стороны, и его не состоящим в браке детям, пока они рассматриваются несовершеннолетними соответствующим законодательством принимающего государства, которые находятся на содержании трудящегося-мигранта, разрешается на условиях, аналогичных тем, которые применяются настоящей Конвенцией в отношении допуска в страну трудящихся-мигрантов и в соответствии с процедурой допуска в страну, предписанной таким законом или международными соглашениями, воссоединиться с трудящимся-мигрантом на территории Договаривающейся стороны при условии, что последний имеет для семьи жилищные условия, рассматриваемые как нормальные для национальных трудящихся в регионе, где работает трудящийся-мигрант. Каждая Договаривающаяся сторона может поставить предоставление такого права в зависимость от периода ожидания, который не превышает двенадцати месяцев.

2.Любое государство может в любое время путем заявления на имя Генерального секретаря Совета Европы, которое вступает в силу через один месяц после даты его получения, поставить воссоединение семьи, указанное в пункте 1, выше, в зависимость от наличия у трудящегося-мигранта постоянных средств, достаточных для удовлетворения потребностей его семьи.

3.Любое государство может в любое время путем заявления на имя Генерального секретаря Совета Европы, которое вступает в силу через один месяц после даты его получения, временно отказаться от выполнения обязательства о выдаче разрешения, предусмотренного в пункте 1, выше, в отношении одной или более частей своей территории, которые оно указывает в своем заявлении, при условии, что эти меры не противоречат обязательствам по другим международным документам. В заявлении указываются конкретные причины, объясняющие отказ в отношении принимающей способности.

Любое государство, пользующееся возможностью отказа, полностью информирует Генерального секретаря Совета Европы о принятых мерах и обеспечивает, чтобы информация об этих мерах была опубликована в кратчайшие сроки. Оно также информирует Генерального секретаря Совета Европы о том, когда действие таких мер прекращается, а положения Конвенции снова выполняются в полном объеме.

Такой отказ, как правило, не затрагивает просьб трудящихся-мигрантов, уже обустроившихся на соответствующей территории, о воссоединении с семьей, представленных компетентным органам до направления заявления Генеральному секретарю.

**Статья 13  
Жилищные условия**

1.Каждая Договаривающаяся сторона предоставляет трудящимся-мигрантам в отношении доступа к жилищным условиям и арендной платы режим не менее благоприятный, чем тот, который предоставляется своим собственным гражданам, в той степени, в какой данный вопрос регулируется внутренними законодательными и нормативными актами.

2.Каждая Договаривающаяся сторона обеспечивает проведение компетентными национальными органами инспекций в соответствующих случаях во взаимодействии с соответствующими консульскими учреждениями, которые действуют в рамках своей компетенции, с целью гарантировать применение в отношении трудящихся-мигрантов таких же стандартов пригодности жилья, как и для своих собственных граждан.

3.Каждая Договаривающаяся сторона обязуется защищать трудящихся-мигрантов от эксплуатации в отношении арендной платы в соответствии со своими законодательными и нормативными актами по данному вопросу.

4.Каждая Договаривающаяся сторона обязана гарантировать средствами, имеющимися в распоряжении компетентных национальных органов, чтобы жилищные условия трудящихся-мигрантов были надлежащими.

**Статья 14  
Предварительная подготовка. Обучение. Языковая подготовка. Профессиональная подготовка и переподготовка**

1.Трудящиеся-мигранты и члены их семей, которые были официально допущены на территорию Договаривающейся стороны, имеют на той же основе и на тех же условиях, что и национальные трудящиеся, право на общее образование и профессиональную подготовку и переподготовку, и им обеспечивается доступ к высшему образованию в соответствии с общими правилами, регулирующими прием в соответствующие учебные заведения в принимающем государстве.

2.С целью содействия доступу в общеобразовательные и профессиональные школы и в центры профессиональной подготовки принимающее государство способствует обучению трудящихся-мигрантов и членов их семей своему языку или, если их несколько, одному из них.

3.С целью применения вышеуказанных пунктов 1 и 2 вопрос о предоставлении стипендии остается на усмотрение каждой Договаривающейся стороны, которая прилагает усилия для предоставления детям трудящихся-мигрантов, живущим со своими семьями в принимающем государстве, в соответствии с положениями статьи 12 настоящей Конвенции, одинаковые возможности в этом отношении, что и гражданам принимающего государства.

4.Ранее приобретенные трудящимися знания, равно как и дипломы и профессиональные квалификации, полученные в государстве происхождения, признаются каждой Договаривающейся стороной в соответствии с механизмами, установленными в двусторонних и многосторонних соглашениях.

5.Заинтересованные Договаривающиеся стороны, действующие в тесном взаимодействии, прилагают усилия по обеспечению того, чтобы программы профессиональной подготовки и переподготовки по смыслу настоящей статьи отвечали, насколько это возможно, потребностям трудящихся-мигрантов с целью их возвращения в государство их происхождения.

**Статья 15  
Обучение родному языку трудящегося-мигранта**

Заинтересованные Договаривающиеся стороны принимают по общему согласию меры по созданию для детей трудящихся-мигрантов, насколько это возможно, специальных курсов изучения родного языка трудящихся-мигрантов в целях содействия, в частности, их возвращению в государство происхождения.

**Статья 16  
Условия работы**

1.В отношении условий работы трудящиеся-мигранты, которые получили разрешение заниматься трудовой деятельностью, пользуются режимом не менее благоприятным, чем тот, который применяется в отношении национальных трудящихся в силу законодательных или административных положений, коллективных трудовых соглашений или обычая.

2.Невозможным является отказ при заключении индивидуального контракта от принципа равного режима, изложенного в предыдущем пункте.

**Статья 17  
Перевод сбережений**

1.Каждая Договаривающаяся сторона разрешает в соответствии с механизмами, установленными ее законодательством, переводить все заработанные деньги и сбережения трудящихся-мигрантов или те их части, которые последний может пожелать перевести.

Настоящее положение также применяется в отношении перевода сумм, причитающихся с трудящихся-мигрантов на содержание семьи. Переводу сумм, причитающихся с трудящихся-мигрантов на содержание семьи, ни при каких обстоятельствах не создаются помехи или препятствия.

2.Каждая Договаривающаяся сторона разрешает в соответствии с двусторонними соглашениями или любыми иными средствами перевод тех сумм, которые причитаются трудящимся-мигрантам, когда они покидают территорию принимающего государства.

**Статья 18  
Социальное обеспечение**

1.Каждая Договаривающаяся сторона обязуется предоставлять на своей территории трудящимся-мигрантам и членам их семей такой же равный режим, что и своим собственным гражданам, в вопросе социального обеспечения в соответствии с условиями, требуемыми национальным законодательством и двусторонними или многосторонними соглашениями, которые уже заключены или будут заключены между заинтересованными Договаривающимися сторонами.

2.Договаривающиеся стороны, кроме того, прилагают усилия для того, чтобы обеспечить трудящимся-мигрантам и членам их семей сохранение прав в процессе их приобретения и приобретенных прав, равно как и предоставление прав за границей посредством двусторонних и многосторонних соглашений.

**Статья 19  
Социальная и медицинская помощь**

Каждая Договаривающаяся сторона обязуется предоставлять на своей территории трудящимся-мигрантам и членам их семей, которые на законных основаниях находятся на ее территории, социальную и медицинскую помощь на той же основе, что и гражданам, в соответствии со взятыми ею обязательствами в силу других международных соглашений и, в частности, Европейской конвенции о социальной и медицинской помощи 1953 года.

**Статья 20  
Несчастные случаи на производстве и профессиональные заболевания. Производственная гигиена**

1.В отношении предотвращения несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний и в отношении производственной гигиены трудящиеся-мигранты пользуются такими же правами и защитой, что и национальные трудящиеся, во исполнение законов Договаривающейся стороны и коллективных трудовых соглашений и с учетом их особого положения.

2.Трудящийся-мигрант, ставший жертвой несчастного случая на производстве или получивший профессиональное заболевание на территории принимающего государства, пользуется преимуществами профессиональной реабилитации на той же основе, что и национальные трудящиеся.

**Статья 21  
Инспекция условий труда**

Каждая Договаривающаяся сторона инспектирует или обеспечивает инспекцию условий труда трудящихся-мигрантов таким же образом, что и в отношении национальных рабочих. Такая инспекция проводится компетентными органами или учреждениями принимающего государства и любым другим органом, уполномоченным принимающим государством.

**Статья 22  
Смерть**

Каждая Договаривающаяся сторона заботится, в соответствии со своими законами и, если необходимо, в соответствии с двусторонними соглашениями, о том, чтобы были приняты меры по оказанию необходимой помощи и содействию в транспортировке в государство происхождения тел трудящихся-мигрантов, погибших в результате несчастного случая на производстве.

**Статья 23  
Налогообложение доходов**

1.В отношении доходов и без ущерба положениям о двойном налогообложении, содержащимся в соглашениях, которые уже заключены или могут быть заключены в будущем между Договаривающимися сторонами, трудящиеся-мигранты не облагаются на территории Договаривающейся стороны сборами, пошлинами, налогами или контрибуциями любого рода либо более высокими или более обременительными, чем те, которыми облагаются граждане при аналогичных обстоятельствах. В частности, они обладают правом на скидки или освобождения от уплаты налогов или пошлин, а также правом на получение всех пособий, включая пособия на иждивенцев.

2.Договаривающиеся стороны решают между собой посредством двусторонних или многосторонних соглашений о двойном налогообложении, какие меры могут быть приняты для избежания двойного налогообложения доходов трудящихся-мигрантов.

**Статья 24  
Истечение контракта и увольнение**

1.В случае истечения трудового контракта, заключенного на конкретный срок, по окончании согласованного срока и в случае преждевременного расторжения такого контракта или расторжения трудового контракта на неопределенный срок трудящемуся-мигранту предоставляется режим не менее благоприятный чем тот, который предоставляется национальным трудящимся в соответствии с положениями национального законодательства или коллективных трудовых соглашений.

2.В случае индивидуального или массового увольнения трудящимся-мигрантам предоставляется режим, применяемый к национальным трудящимся в соответствии с национальным законодательством или коллективными трудовыми соглашениями, в частности, в отношении формы и срока уведомления и компенсации, предусмотренных законодательством или соглашениями или такими документами, которые могут быть необходимы в случаях необоснованного расторжения их трудовых контрактов.

**Статья 25  
Повторное устройство на работу**

1.Если трудящийся-мигрант теряет свою работу по причинам, не поддающимся его контролю, таким как сокращение штатов или продолжительное заболевание, то компетентный орган принимающего государства содействует его повторному устройству на работу в соответствии с законодательными и нормативными актами этого государства.

2.Для этой цели принимающее государство содействует мерам, необходимым для обеспечения, насколько это возможно, профессиональной переподготовки и профессиональной реабилитации данного трудящегося-мигранта при условии, что после этого он намерен продолжить работу в заинтересованном государстве.

**Статья 26  
Право доступа в суды и административные органы в принимающем государстве**

1.Каждая Договаривающаяся сторона предоставляет трудящимся-мигрантам режим не менее благоприятный, чем тот, который предоставляется своим собственным гражданам в отношении судопроизводства. Трудящиеся-мигранты имеют право, на тех же условиях, что и граждане, на полную правовую и судебную защиту своей личности и собственности и своих прав и интересов; в частности, они имеют, в такой же форме, что и граждане, право доступа в компетентные суды и административные органы в соответствии с законом принимающего государства и право на получение помощи от любого лица по их выбору, правомочного по закону этого государства, например, в спорах с работодателями, членами их семей или с третьими лицами. Нормы международного частного права принимающего государства не затрагиваются настоящей статьей.

2.Каждая Договаривающаяся сторона предоставляет трудящимся-мигрантам правовую помощь на тех же условиях, что и своим собственным гражданам, и, в случае рассмотрения гражданского или уголовного дела, возможность получения помощи переводчика, если они не понимают или не могут изъясняться на языке, используемом в суде.

**Статья 27  
Пользование услугами служб занятости**

Каждая Договаривающаяся сторона признает право трудящихся-мигрантов и членов их семей, официально допущенных на ее территорию, пользоваться услугами служб занятости на тех же условиях, что и национальные трудящиеся, в соответствии с законодательными и нормативными актами и административными нормами, включая условия доступа, применяющимися в этом государстве.

**Статья 28  
Осуществление права на объединение**

Каждая Договаривающаяся сторона разрешает трудящимся-мигрантам осуществлять право на объединение для охраны своих экономических и социальных интересов на условиях, предусмотренных национальным законодательством в отношении своих собственных граждан.

**Статья 29  
Участие в делах предприятия**

Каждая Договаривающаяся сторона способствует, насколько это возможно, участию трудящихся-мигрантов в делах предприятия на тех же условиях, что и национальные трудящиеся.

**ГЛАВА IV**

**Статья 30  
Возвращение на родину**

1.Каждая Договаривающаяся сторона принимает, насколько это возможно, надлежащие меры по оказанию помощи трудящимся-мигрантам и их семьям в случае их окончательного возвращения в государство происхождения и, в частности, шаги, указанные в пунктах 2 и 3 статьи 7 настоящей Конвенции. Положение о финансовой помощи остается на усмотрение каждой Договаривающейся стороны.

2.Для обеспечения трудящихся-мигрантов информацией до того, как они примут решение о возвращении, об условиях, на основании которых они смогут переехать в свое государство происхождения, это государство направляет принимающему государству информацию, которая является доступной для запрашивающих ее лиц, в отношении, в частности:

— возможностей и условий получения работы в государстве происхождения;

— финансовой помощи, предоставляемой для экономической реинтеграции;

— обеспечения прав на социальное обеспечение, приобретенных за границей;

— шагов, которые необходимо предпринять для облегчения нахождения жилья;

— равноценности в отношении профессиональных квалификаций, полученных за границей, и любых экзаменов, которые необходимо сдать для обеспечения их официального признания;

— равноценности в отношении образовательных квалификаций, с тем чтобы дети трудящихся-мигрантов могли быть допущены в школы без понижения класса.

**ГЛАВА V**

**Статья 31  
Сохранение приобретенных прав**

Ни одно положение настоящей Конвенции не может толковаться, как оправдывающее менее благоприятный режим по сравнению с тем, которым пользуются трудящиеся-мигранты в соответствии с национальным законодательством принимающего государства или в соответствии с двусторонними и многосторонними соглашениями, в которых это государство является Договаривающейся стороной.

**Статья 32  
Соотношение между настоящей Конвенцией**

**и законами Договаривающихся сторон или международными соглашениями**

Положения настоящей Конвенции не наносят ущерба положениям законов Договаривающихся сторон или любых двусторонних или многосторонних договоров, конвенций, соглашений или договоренностей, а также направленным на их применение мерам, которые уже вступили в силу или могут вступить в силу и в соответствии с которыми более благоприятный режим предоставляется или будет предоставляться лицам, в отношении которых Конвенция предусматривает защиту.

**Статья 33  
Применение Конвенции**

1.Консультативный комитет учреждается в течение года со дня вступления в силу настоящей Конвенции.

2.Каждая Договаривающаяся сторона назначает представителя в Консультативный комитет. Любое другое государство — член Совета Европы может быть представлено наблюдателем с правом совещательного голоса.

3.Консультативный комитет рассматривает любые предложения, представленные ему одной из Договаривающихся сторон с целью содействия или улучшения применения Конвенции, а также любое предложение о внесении в нее поправок.

4.Заключения и рекомендации Консультативного комитета принимаются большинством голосов членов Комитета; однако предложения о внесении поправок в Конвенцию принимаются членами Комитета единогласно.

5.Заключения, рекомендации и предложения Консультативного комитета, указанные выше, направляются Комитету министров Совета Европы, который постановляет, какие меры необходимо принять.

6.Консультативный Комитет созывается Генеральным секретарем Совета Европы и проводит заседания, как правило, не реже одного раза в два года и, кроме того, по просьбе не менее двух Договаривающихся сторон или Комитета министров. Комитет также проводит заседания по просьбе одной Договаривающейся стороны, когда применяются положения пункта 3 статьи 12.

7.Консультативный комитет периодически составляет для ознакомления Комитета министров доклад, содержащий информацию о законодательных или нормативных актах, действующих на территории Договаривающихся сторон и касающихся вопросов, предусмотренных настоящей Конвенцией.

**ГЛАВА VI**

**Статья 34  
Подписание, ратификация и вступление в силу**

1.Настоящая Конвенция открыта для подписания государствами — членами Совета Европы. Она подлежит ратификации, принятию или одобрению. Ратификационные грамоты и документы о принятии или одобрении сдаются на хранение Генеральному секретарю Совета Европы.

2.Настоящая Конвенция вступает в силу в первый день третьего месяца после даты сдачи на хранение пятой ратификационной грамоты или документа о принятии или одобрении.

3.В отношении государства, подписавшего, а впоследствии ратифицировавшего, одобрившего или принявшего Конвенцию, она вступает в силу в первый день третьего месяца после даты сдачи на хранение ратификационной грамоты или документа о принятии или одобрении.

**Статья 35  
Территориальное применение**

1.Любое государство может в момент подписания или сдачи на хранение своей ратификационной грамоты или документа о принятии или одобрении или в любое время после этого путем заявления на имя Генерального секретаря Совета Европы распространить применение настоящей Конвенции на все или любые территории, за международные отношения которых оно несет ответственность или от чьего имени оно уполномочено давать обязательства.

2.Любое заявление, сделанное в соответствии с предыдущим пунктом, может быть отозвано в отношении любой территории, указанной в этом заявлении. Отзыв заявления вступает в силу через шесть месяцев после получения Генеральным секретарем Совета Европы заявления об отзыве.

**Статья 36  
Оговорки**

1.Любое государство может в момент подписания или сдачи на хранение своей ратификационной грамоты или документа о принятии или одобрении сделать одну или более оговорок в отношении не более чем девяти статей глав II-IV включительно, за исключением статей 4, 8, 9, 12, 16, 17, 20, 25, 26.

2.Любое государство может в любое время полностью или частично отозвать сделанную оговорку в соответствии с предыдущим пунктом путем заявления на имя Генерального секретаря Совета Европы, которое вступает в силу по его получении.

**Статья 37  
Денонсация конвенции**

1.Каждая Договаривающаяся сторона может денонсировать настоящую Конвенцию путем уведомления на имя Генерального секретаря Совета Европы, которое вступает в силу через шесть месяцев после его получения.

2.Денонсация не может быть сделана в течение пяти лет после вступления в силу Конвенции в отношении заинтересованной Договаривающейся стороны.

3.Каждая Договаривающаяся сторона, прекратившая свое членство в Совете Европы, перестает быть Стороной в настоящей Конвенции через шесть месяцев после утраты ею статуса члена Совета Европы.

**Статья 38  
Уведомления**

Генеральный секретарь Совета Европы уведомляет государства-члены Совета о:

a) любом подписании;

b) сдаче на хранение любой ратификационной грамоты или документа о принятии или одобрении;

c) любом уведомлении, полученном в отношении пунктов 2 и 3 статьи 12;

d) любой дате вступления в силу настоящей Конвенции в соответствии с ее статьей 34;

e) любом заявлении, полученном в соответствии с положениями статьи 35;

f) любой оговорке, сделанной в соответствии с положениями пункта 1 статьи 36;

g) отзыве любой оговорки, сделанной в соответствии с положениями пункта 2 статьи 36;

h) любом уведомлении, полученном в соответствии с положениями статьи 37, и о дате вступления в силу денонсации.